

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 3:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A jeśli jego ofiarą ma być rzeźna ofiara pokoju* ** – jeśli chce ją złożyć ze stada – to niech przyprowadzi przed oblicze JAHWE samca lub samicę bez skazy. ¹⁾²⁾

¹⁾ rzeźna ofiara pokoju, שְׁלֵמִים זָבִיחַ, była ofiarą w intencji pokoju między stronami, wspomnieniem przymierza (<x>10 26:28-30</x>). Mogła być: dziękczynna (<x>30 7:11-15</x>;<x>30 22:29</x>30</x>), dopełniająca ślubowania (<x>30 7:16-18</x>;<x>30 22:21-25</x>), dobrowolna (<x>30 7:16-18</x>;<x>30 22:21-25</x>), ordynacyjna (<x>20 29:19-34</x>;<x>30 7:37</x>;<x>30 8:22-32</x>), błagalna (<x>70 20:26</x>;<x>70 21:4</x>;<x>90 13:9</x>;<x>100 24:25</x>), <x>30 3:1</x>L.

²⁾ <x>10 26:28-30</x>; <x>530 10:16-18</x>; <x>530 11:23-26</x>